

## II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

## KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

### NEUVOSTON JA NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEIDEN EUROOPAN UNIONIN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN PÄÄTÖS,

annettu 24 päivänä kesäkuuta 2010,

**Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Amerikan yhdysvaltojen välisen lentoliikennesopimuksen muuttamista koskevan pöytäkirjan allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta**

(2010/465/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO JA NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEET JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJAT, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohdan yhdessä 218 artiklan 5 kohdan ja 8 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Amerikan yhdysvaltojen sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välinen, 25 ja 30 päivänä huhtikuuta 2007 allekirjoitettu lentoliikennesopimus, jäljempänä ”sopimus”, velvoittaa molemmat sopimuspuolet aloittamaan toisen vaiheen neuvottelut.
- (2) Lissabonin sopimuksen tultua voimaan 1 päivänä joulukuuta 2009 Euroopan unioni on korvannut Euroopan yhteisön, jonka seuraaja se on.
- (3) Komissio on neuvotellut unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta sopimuksen muuttamista koskevan pöytäkirjan, jäljempänä ”pöytäkirja”, mainitun sopimuksen 21 artiklan mukaisesti.
- (4) Pöytäkirja parafoitiin 25 päivänä maaliskuuta 2010.
- (5) Pöytäkirja on täysin unionin lainsäädännön ja erityisesti EU:n päästökauppajärjestelmän mukainen.
- (6) Unionin ja jäsenvaltioiden olisi allekirjoitettava komission neuvottelema pöytäkirja ja, sikäli kuin se on kansallisen lainsäädännön mukaan sallittua, sovellettava sitä

väliaikaisesti sillä varauksella, että pöytäkirja mahdollisesti tehdään myöhemmin.

- (7) On tarpeen säätää menettelyistä, joiden mukaisesti voidaan tarvittaessa päättää pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen lopettamisesta ja sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna pöytäkirjalla, 21 artiklan 5 kohdan mukaisen toimenpiteiden toteuttamisesta. On myös tarpeen säätää menettelyistä, joiden mukaisesti voidaan sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna pöytäkirjalla, 6 a artiklan 2 kohdan mukaisesti keskeyttää lentoyhtiöiden vaatimustenmukaisuutta ja kansalaisuutta koskevien viranomaisselvitysten vastavuoroinen tunnustaminen ja panna sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna pöytäkirjalla, 15 artiklan 5 kohdan mukaisesti täytäntöön sopimuksen tietyt määräykset, kuten ympäristömääräykset,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

##### **Allekirjoittaminen ja väliaikainen soveltaminen**

1. Hyväksytään Amerikan yhdysvaltojen sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen lentoliikennesopimuksen muuttamista koskevan pöytäkirjan, jäljempänä ”pöytäkirja”, allekirjoittaminen unionin puolesta sillä varauksella, että mainittu sopimus tehdään.

Pöytäkirjan teksti on liitetty tähän päätökseen.

2. Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa pöytäkirja unionin puolesta sillä varauksella, että se tehdään.

3. Kunnes pöytäkirja tulee voimaan, unioni ja sen jäsenvaltiot soveltavat sitä väliaikaisesti, sikäli kuin se on kansallisen lainsäädännön mukaan sallittua, pöytäkirjan allekirjoituspäivästä alkaen.

4. Neuvosto tekee päätöksen pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen lopettamisesta ja tällaisesta päätöksestä ilmoittamisesta Amerikan yhdysvalloille pöytäkirjan 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti sekä päätöksen tällaisen ilmoituksen peruuttamisesta unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta yksimielisesti perussopimuksen asiaan liittyvien määräysten mukaisesti.

#### 2 artikla

##### **Vastavuoroisen tunnustamisen keskeyttäminen**

Neuvosto tekee päätöksen lentoyhtiöiden vaatimustenmukaisuutta ja kansalaisuutta koskevien viranomaiselvitysten vastavuoroisen tunnustamisen keskeyttämisestä ja tällaisesta päätöksestä ilmoittamisesta Amerikan yhdysvalloille sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna pöytäkirjalla, 6 a artiklan 2 kohdan mukaisesti unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta yksimielisesti perussopimuksen asiaan liittyvien määräysten mukaisesti.

#### 3 artikla

##### **Sekakomitea**

1. Unionia ja sen jäsenvaltioita edustavat sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna pöytäkirjalla, 18 artiklalla perustetussa sekakomiteassa komission ja jäsenvaltioiden edustajat.

2. Sellaisten unionin yksinomaiseen toimivaltaan kuuluvien asioiden osalta, jotka eivät edellytä päätöstä, jolla on oikeusvaihtuksia, unionin ja sen jäsenvaltioiden kannan sekakomiteassa hyväksyy komissio, ja kanta ilmoitetaan ennalta neuvostolle ja jäsenvaltioille.

3. Sellaisiin päätöksiin, jotka koskevat unionin toimivaltaan kuuluvia asioita, unionin ja sen jäsenvaltioiden kannan sekakomiteassa hyväksyy neuvosto, määräenemmistöllä komission ehdotuksesta, jolleivät perussopimuksessa määrätyt sovellettavat äänestysmenettelyt muuta edellytä.

4. Sellaisiin päätöksiin, jotka koskevat jäsenvaltioiden toimivaltaan kuuluvia asioita, unionin ja sen jäsenvaltioiden kannan sekakomiteassa hyväksyy neuvosto, yksimielisesti komission tai

jonkin jäsenvaltion ehdotuksesta, jollei jokin jäsenvaltio ole ilmoittanut neuvoston pääsihteeristölle kuukauden kuluessa kyseisen kannan hyväksymisestä, että parlamentaarisen tarkasteluvarauksen johdosta se voi hyväksyä sekakomitean päätöksen ainoastaan yhteisymmärryksessä lainsäädäntöelintensä kanssa.

5. Komissio esittää unionin ja sen jäsenvaltioiden kannan sekakomiteassa lukuun ottamatta jäsenvaltioiden yksinomaiseen toimivaltaan kuuluvia asioita, joita koskevan kannan esittää neuvoston puheenjohtajavaltio tai, jos neuvosto niin päättää, komissio.

#### 4 artikla

##### **Sopimuksen 21 artiklan 5 kohdan mukaiset päätökset**

Sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna pöytäkirjalla, 21 artiklan 5 kohdan mukaisen päätöksen siitä, että toisen sopimuspuolen lentoyhtiöiden ei sallita liikennöidä lisävuoroja tai tulla uusille markkinoille sopimuksen nojalla, ja tällaisesta päätöksestä ilmoittamisesta Amerikan yhdysvalloille tai tällaisen päätöksen peruuttamiseen suostumisesta hyväksyy unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta neuvosto, yksimielisesti perussopimuksen asiaan liittyvien määräysten mukaisesti.

#### 5 artikla

##### **Ilmoittaminen komissiolle**

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava viipymättä komissiolle kaikista pyynnöistä tai ilmoituksista, jotka ne ovat tehneet tai saaneet sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna pöytäkirjalla, 15 artiklan mukaisesti.

Tehty Luxemburgissa 24 päivänä kesäkuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. BLANCO LÓPEZ